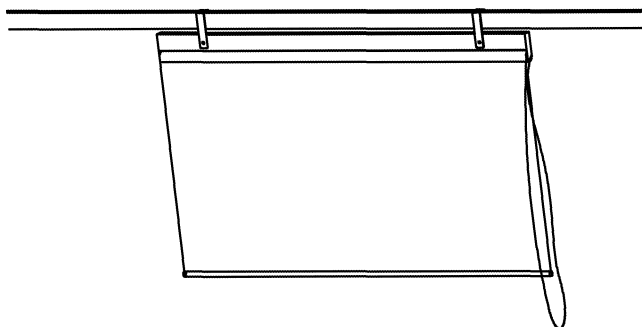


Rolety | Jalousien| Roller shutters | Žaluzie | Žalúzie | Žaliuzės | Jaluzele

Dedykowane do | Engagiert für | Dedicated to |
Věnováno | Venované | Skirta | Dedicat pentru -
Kirn



[PL] Instrukcja Produkt objęty jest 24 miesięczną gwarancją. Przeznaczony do użytkowania prywatnego. Podstawą gwarancji jest prawidłowy montaż oraz użytkowanie produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją i warunkami. Przed przystąpieniem do montażu zaleca się wzięcie pod uwagę czynników atmosferycznych takich jak kierunek wiatru, promieniowanie słoneczne oraz położenie względem drzew i innych zabudowań. Produkt należy zmontować w miejscu, które jest osłonięte przed działaniem wiatru. Instrukcję należy zachować na przyszłość. **[DE] Aufbauanleitung** Das Produkt ist durch eine 24-monatige Garantie abgedeckt. Für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Garantie basiert auf der korrekten Montage und Nutzung des Produktes gemäß der vorliegenden Anleitung und Bedingungen. Vor dem Aufbau ist es ratsam, atmosphärische Faktoren wie Windrichtung, Sonneneinstrahlung sowie die Lage zu Bäumen und anderen Gebäuden zu berücksichtigen. Das Produkt soll in einem windgeschützten Ort zusammengebaut werden. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachlesen auf. **[ENG] Installation Instructions** The product comes with a 24-month guarantee. It is designed for private use. The guarantee is based on proper installation and use of the product, in accordance with these instructions and conditions. It is advisable to take into account atmospheric factors such as wind direction, sunlight, and location in relation to trees and other buildings before assembling. The product should be assembled in a place that is sheltered from the wind. Keep the instructions for future reference. **[CZ] Návod k montáži** Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Určeno pro soukromé použití. Základem záruky je správná instalace a používání výrobku, v souladu s tímto návodem a podmínkami. Před zahájením instalace se doporučuje vzít v úvahu atmosférické faktory, jako je směr větru, sluneční záření a umístění vůči stromům a jiným budovám. Výrobek by měl být instalován na místě, které je chráněno před větrem. Ušchovejte tento návod pro budoucí použití. **[SK] Návod na montáž** Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Určený pre súkromné použitie. Základom záruky je správna montáž a používanie výrobku, v súlade s týmto návodom a podmienkami. Pred začatím montáže sa odporúča vziať do úvahy atmosférické faktory, ako je smer vetra, slnečné žiarenie a umiestnenie vo vzťahu k stromom a iným budovám. Výrobok by mal byť montovaný na mieste, ktoré je chránené pred vetrom. Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie. **[LT] Surinkimo instrukcijos** Prekei yra suteikiama 24 mėnesių garantija. Namelis yra skirtas asmeniniam naudojimui. Garantija suteikiama tuo atveju, kai prekė yra sumontuota laikantis montažo ir naudojimo instrukcijų sąlygų. Prieš montavimą rekomenduojama atsižvelgti į atmosferos veiksnius, tokius kaip vėjo kryptis, saulės spinduliuotė, medžių ir kitų pastatų vietą namelio atžvilgiu. Gaminyje turi būti montuojamas nuo vėjo apsaugotoje vietoje. Išsaugokite montavimo instrukciją ateičiai. **[RO] Instrucțiuni de asamblare** Produsul are o garanție de 24 de luni. Destinat utilizării private. Baza garanției este instalarea și utilizarea corectă a produsului, în conformitate cu aceste instrucțiuni și condiții. Înainte de a începe montajul se recomandă să se țină cont de factorii atmosferici precum direcția vântului, radiația solară și locația în raport cu copacii și alte clădiri. Produsul trebuie instalat la un loc ferit de vânt. Instrucțiunile se păstrează pentru viitor.

[PL] Montaż produktu: Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić stan i kompletność elementów, zgodnie z załączoną listą części oraz zapoznać się z instrukcją. Elementy oznaczone są dedykowanymi etykietami. Jeśli stwierdzony zostanie brak lub niezgodność elementu, nie należy montować produktu i niezwłocznie podjąć kontakt ze sprzedawcą. Bardzo ważne jest, aby zmontować wszystkie części zgodnie z instrukcją. Nie pomijając żadnych części, ani kroków. 1. Zaleca się zakończenie montażu w ciągu jednego dnia, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub zagubienia małych części. Wszystkie drobne elementy (śruby itp.) należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. 2. Montażu produktu należy dokonać w suchy i bezwietrzny dzień. Nie należy montować produktu podczas złych warunkach pogodowych. 3. Istotne jest ustawienie produktu w bezpiecznym miejscu, osłoniętym od wiatru. Nie należy montować produktu na otwartej przestrzeni, ani pod drzewami.

[DE] Produktmontage: Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau den Zustand und die Vollständigkeit der Bauteile anhand der beiliegenden Stückliste und beachten Sie die Anleitung. Die Komponenten sind mit entsprechenden Aufklebern gekennzeichnet. Wenn ein fehlendes oder nicht kompatibles Bauteil gefunden wird, bauen Sie das Produkt nicht zusammen und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler. Es ist sehr wichtig, dass Sie alle Teile in Übereinstimmung mit der Anleitung zusammenbauen. Lassen Sie keine Teile oder Schritte aus. 1. Es wird empfohlen, den Zusammenbau innerhalb eines Tages abzuschließen, um eine Beschädigung des Produkts oder den Verlust von Kleinteilen zu vermeiden. Bewahren Sie alle Kleinteile (Schrauben, etc.) an einem sicheren Ort auf. 2. Der Zusammenbau des Produkts sollte an einem trockenen und windstillen Tag erfolgen. Bauen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter zusammen. 3. Es ist wichtig, das Produkt an einem sicheren, windgeschützten Ort aufzustellen. Stellen Sie das Produkt nicht im Freien oder unter Bäumen auf.

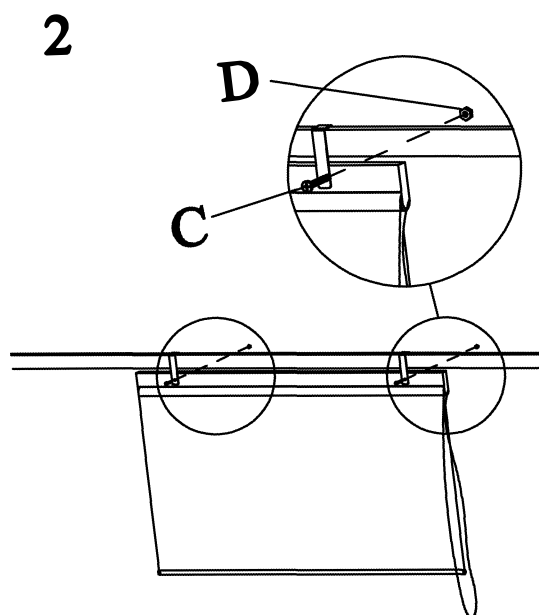
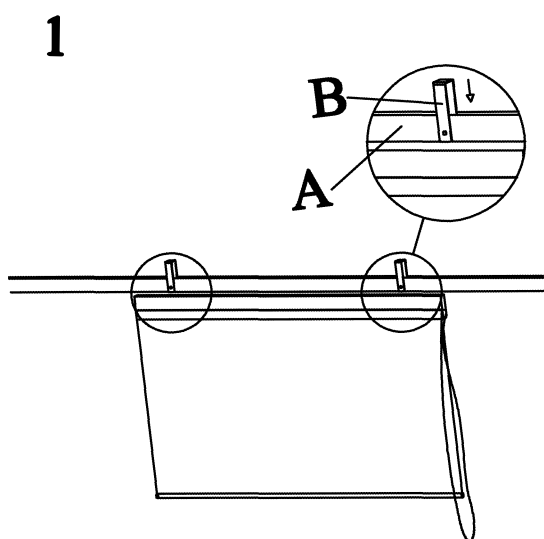
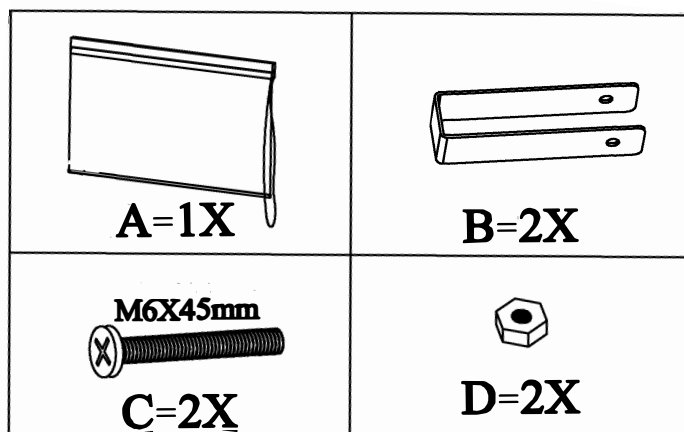
[ENG] Product assembly: Before installation, check the condition and completeness of the components, according to the attached parts list, and read the instructions. Components are marked with dedicated labels. If a missing or incompatible component is found, do not assemble the product and immediately contact the seller. It is very important to assemble all parts according to the instructions. Do not skip any parts or steps. 1. It is recommended to complete the assembly within one day to avoid damaging the product or losing small parts. Store all small parts (screws, etc.) in a safe place. 2. Product assembly should be done on a dry and windless day. Do not install the product during bad weather conditions. 3. It is important to set the product in a safe place, sheltered from the wind. Do not install the product in an open area or under trees.

[CZ] Montáž výrobku: Před montáží zkontrolujte stav a úplnost součástí podle přiloženého seznamu dílů a podle návodu k použití. Součásti jsou označeny speciálními štítky. Pokud zjistíte chybějící nebo nekompatibilní součást, výrobek nemontujte a neprodleně kontaktujte svého prodejce. Je velmi důležité sestavit všechny díly v souladu s návodem. Nevynechávejte žádné součásti ani kroky. 1. Doporučujeme dokončit montáž během jednoho dne, aby nedošlo k poškození výrobku nebo ztrátě drobných dílů. Všechny drobné díly (šrouby atd.) uchovávejte na bezpečném místě. 2. Montáž výrobku provádějte za suchého a bezvětřného dne. Výrobek nemontujte za nepříznivých povětrnostních podmínek. 3. Při montáži výrobku postupujte podle pokynů výrobce. 3. Je důležité umístit výrobek na bezpečné místo, chráněné před větrem. Výrobek neinstalujte na volném prostranství nebo pod stromy.

[SK] Montáž produktu: Pred montážou skontrolujte stav a kompletnosť komponentov podľa priloženého zoznamu dielov a pozrite si návod na použitie. Komponenty sú označené špeciálnymi štítkami. Ak zistíte chýbajúcu alebo nekompatibilnú súčiastku, výrobok nemontujte a okamžite kontaktujte svojho predajcu. Je veľmi dôležité, aby ste všetky diely zmontovali v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne časti ani kroky. 1. Odporúča sa dokončiť montáž v priebehu jedného dňa, aby nedošlo k poškodeniu výrobku alebo strate malých častí. Všetky malé časti (skrutky atď.) uchovávajte na bezpečnom mieste. 2. Montáž výrobku by sa mala vykonávať v suchý a bezveterný deň. Výrobok nemontujte počas nepriaznivých poveternostných podmienok. 3. Pri montáži výrobku dodržiavajte pokyny výrobcu. 3. Je dôležité umiestniť výrobok na bezpečné miesto, chránené pred vetrom. Výrobok neinštalujte na otvorenom priestranstve alebo pod stromami.

[LT] Gaminio surinkimas: Prieš montuodami patikrinkite komponentų būklę ir komplektiškumą pagal pridėdamą dalių sąrašą ir vadovaukitės instrukcijomis. Komponentai pažymėti specialiomis etiketėmis. Jei trūksta arba aptiktas nesuderinamas komponentas, gaminio nemontuokite ir nedelsdami kreipkitės į pardavėją. Labai svarbu surinkti visas dalis pagal instrukcijas. Nepraleiskite jokių dalių ar veiksmų. 1. Rekomenduojama surinkimą užbaigti per vieną dieną, kad nesugadintumėte gaminio ar neprarastumėte smulkių dalių. Visas smulkias dalis (varžtus ir kt.) laikykite saugioje vietoje. 2. Gaminį montuoti reikia sausą ir nevėjotą dieną. Nemontuokite gaminio esant blogoms oro sąlygoms. 3. Svarbu gaminį pastatyti saugioje, nuo vėjo apsaugotoje vietoje. Nemontuokite gaminio atviroje vietoje arba po medžiais.

[RO] Montarea produsului: Înainte de asamblare, verificați starea și completitudinea componentelor în conformitate cu lista de piese anexată și consultați instrucțiunile. Componentele sunt marcate cu etichete dedicate. Dacă se găsește o componentă lipsă sau incompatibilă, nu asamblați produsul și contactați imediat distribuitorul. Este foarte important să asamblați toate piesele în conformitate cu instrucțiunile. Nu săriți nicio piesă sau niciun pas. 1. Se recomandă finalizarea asamblării în decurs de o zi pentru a evita deteriorarea produsului sau pierderea pieselor mici. Păstrați toate piesele mici (șuruburi, etc.) într-un loc sigur. 2. Asamblarea produsului trebuie făcută într-o zi uscată și fără vânt. Nu asamblați produsul în condiții meteorologice nefavorabile. 3. Este important să poziționați produsul într-un loc sigur, ferit de vânt. Nu instalați produsul în aer liber sau sub copaci.



[PL] Użytkowanie produktu: 1. Roletę należy odpowiednio zabezpieczyć, aby nie spowodować uszkodzeń mienia ani osób postronnych. 2. W przypadku wystąpienia opadów deszczu roletę należy złożyć i regularnie odprowadzać z nich wodę. Po opadach należy natychmiast rozłożyć roletę i pozostawić do całkowitego wyschnięcia, aby nie doprowadzić do zaniedbań prowadzących do pojawienia się pleśni/wykwitów grzybowych na powierzchni materiału. 3. Nie należy użytkować produktu podczas mrozów ani opadów śniegu. Rolety powinny być zdemontowane na czas zimowy. 4. Przed demontażem elementów należy upewnić się, że są oczyszczone i całkowicie suche. Przechowywanie wilgotnej i/lub zabrudzonej rolety może doprowadzić do rozwoju pleśni/grzybów na jego powierzchni. 5. Nie należy składać ani rozwijać rolet podczas temperatur poniżej 0 stopni Celsjusza, może to doprowadzić do pęknięcia materiału lub innych elementów produktu. 6. W przypadku wystąpienia silnych wiatrów, burz, gradobicia i innych niesprzyjających warunków pogodowych, roleta bezwzględnie musi być złożona i zabezpieczona. 7. Roletę należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką. Nie należy używać detergentów, rozpuszczalników ani innych silnych środków czyszczących. 8. Impregnacja poszycia podczas standardowej eksploatacji z czasem może ulec zmyciu. Zalecamy regularne stosowanie impregnatów do materiału w sprayu, aby zabezpieczyć powłokę poszycia przed przeciekaniem. **[DE] Verwendung des Produktes:** 1. Der Rollladen muss ordnungsgemäß gesichert werden, um Schäden an Gegenständen oder Unbeteiligten zu vermeiden. 2. Bei Regen sollte der Rollladen zusammengeklappt werden und das Wasser regelmäßig ablaufen. Nach Regenfällen sollte das Rollo sofort aufgefaltet werden und vollständig trocknen, damit es nicht durch Nachlässigkeit zu Schimmel-/Pilzwachstum auf der Materialoberfläche kommt. 3. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Frost oder Schneefall. Die Rollos sollten für den Winter demontiert werden. 4. Stellen Sie sicher, dass die Bauteile vor der Demontage gereinigt und vollständig trocken sind. Die Lagerung eines feuchten und/oder verschmutzten Rollos kann zu Schimmelbildung auf der Oberfläche führen.

5. Montieren Sie Rollos nicht bei Temperaturen unter 0 Grad Celsius und rollen Sie sie nicht ab, da dies zum Bruch des Materials oder anderer Teile des Produkts führen kann. 6. Bei starkem Wind, Gewitter, Hagelschlag und anderen widrigen Wetterbedingungen muss das Rollo unbedingt zusammengeklappt und gesichert werden. 7. Das Rollo sollte mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Verwenden Sie keine Waschmittel, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel. 8. Die Imprägnierung des Bezuges kann sich bei normalem Gebrauch mit der Zeit ablösen. Wir empfehlen die regelmäßige Verwendung einer aufgespritzten Imprägnierung, um die Ummantelung vor dem Auslaufen zu schützen. **[ENG] Use of the product:** 1. The roller shutter must be properly secured so as not to cause damage to property or bystanders. 2. In the event of rainfall, the roller blind should be folded and the water drained regularly. After rainfall, the roller blind should be immediately unfolded and allowed to dry completely so as not to lead to negligence leading to the appearance of mould/fungal growth on the surface of the material. 3. Do not use the product during frost or snowfall. The roller blinds should be dismantled for the winter. 4. Ensure that the components are cleaned and completely dry before dismantling. Storing a damp and/or soiled roller blind can lead to mould/mildew growth on its surface. 5. Do not assemble or unroll roller blinds during temperatures below 0 degrees Celsius, this can lead to the material or other parts of the product cracking. 6. In the event of strong winds, thunderstorms, hailstorms and other adverse weather conditions, the roller blind must absolutely be folded and secured. 7. The roller blind should be cleaned with a soft, damp cloth or sponge. Do not use detergents, solvents or other strong cleaning agents. 8. The impregnation of the cover during standard use may wash off over time. We recommend the regular use of spray-on fabric waterproofing to protect the sheathing from leaking. **[CZ] Využívání výrobku:** 1. Roleta musí být řádně zajištěna, aby nedošlo k poškození majetku nebo okolních osob. 2. V případě dešťových srážek je třeba roletu složit a vodu pravidelně odvádět. Po dešti by měla být roleta okamžitě rozložena a ponechána úplně vyschnout, aby nedošlo k nedbalosti vedoucí ke vzniku plísní/houb na povrchu materiálu. 3. Nepoužívejte výrobek během mrazu nebo sněžení. Rolety by měly být na zimu demontovány. 4. Před demontáží se ujistěte, že jsou součásti vyčištěné a zcela suché. Skladování vlhké a/nebo znečištěné rolety může vést k růstu plísní/plísní na jejím povrchu. 5. Rolety nemontujte ani nerozbalujte při teplotách nižších než 0 stupňů Celsia, mohlo by dojít k porušení materiálu nebo jiných částí výrobku. 6. V případě silného větru, bouřky, krupobití a jiných nepříznivých povětrnostních podmínek musí být roleta bezpodmínečně složena a zajištěna. 7. Roletu je třeba čistit měkkým vlhkým hadříkem nebo houbou. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani jiné silné čisticí prostředky. 8. Impregnace závěsu při běžném používání se může časem smýt. Doporučujeme pravidelně používat impregnaci tkaniny ve spreji, která chrání opláštění před zatečením. **[SK] Použitie produktu:** 1. Roleta musí byť riadne zaistená, aby nespôsobila škody na majetku alebo okolostojacich osobách. 2. V prípade dažďa by sa mala roleta sklopiť a voda pravidelne odvádzať. Po daždi by sa mala roleta okamžite rozložiť a nechať úplne vyschnúť, aby nedošlo k nedbanlivosti, ktorá by viedla k vzniku plesní/húb na povrchu materiálu. 3. Výrobok nepoužívajte počas mrazov alebo sneženia. Rolety by mali byť na zimu demontované. 4. Pred demontážou zabezpečte, aby boli komponenty očistené a úplne suché. Skladovanie vlhkej a/alebo znečistenej rolety môže viesť k vzniku plesní/rozkladu na jej povrchu. 5. Rolety nemontujte ani nerozbalujte počas teplôt nižších ako 0 stupňov Celzia, môže to viesť k poškodeniu materiálu alebo iných častí výrobku. 6. V prípade silného vetra, búrky, krupobitia a iných nepriaznivých poveternostných podmienok musí byť roleta bezpodmienečne zložená a zabezpečená. 7. Roletu je potrebné čistiť mäkkou, vlhkou handričkou alebo špongiou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani iné silné čistiace prostriedky. 8. Impregnácia závěsu počas štandardného používania sa môže časom zmyť. Odporúčame pravidelne používať impregnáciu na textil v spreji, aby sa plášť ochránil pred zatečením. **[LT] Gaminio naudojimas:** 1. Roletas turi būti tinkamai pritvirtintas, kad nepadarytų žalos turtui ar pašaliniam asmenims. 2. Jei lyja, roletus reikia užlenkti ir reguliariai nuleisti vandenį. Po lietaus roletą reikia nedelsiant išskleisti ir leisti jam visiškai išdžiūti, kad dėl nepriežiūros ant medžiagos paviršiaus nesusidarytų pelėsių ir grybelių. 3. Nenaudokite gaminio per šalčius ar snigant. Žiemai roletus reikia išmontuoti. 4. Prieš išardydami įsitikinkite, kad komponentai yra išvalyti ir visiškai sausi. Laikant drėgną ir (arba) suteptą roletą, ant jo paviršiaus gali atsirasti pelėsis ir (arba) grybelis. 5. Nesulankstykite ir neišskleiskite roletų esant žemesnei nei 0 laipsnių Celsijaus temperatūrai, nes dėl to gali įtrūkti medžiaga arba kiti gaminio komponentai. 6. Esant stipriam vėjui, perkūnijai, krušai ir kitoms nepalankioms oro sąlygoms, roletus būtina būtinai sulankstyti ir pritvirtinti. 7. Valykite roletą minkšta, drėgna šluoste arba kempine. Nenaudokite ploviklių, tirpiklių ar kitų stiprių valymo priemonių. 8. Užvalaidos impregnavimas standartinio naudojimo metu laikui bėgant gali nusiplauti. Rekomenduojame reguliariai naudoti purškiamą audinio hidroizoliaciją, kad apsaugotumėte apvalkalą nuo nutekėjimo. **[RO] Utilizarea produsului:** 1. Oblonul rulant trebuie să fie fixat corespunzător pentru a nu provoca daune bunurilor sau trecătorilor. 2. În caz de ploaie, perdeaua rulantă trebuie pliată și apa trebuie evacuată în mod regulat. După ploaie, jaluzelele trebuie să fie imediat desfășurate și lăsate să se usuce complet pentru a nu conduce la neglijențe care să ducă la apariția mucegaiului/creșterii de ciuperci pe suprafața materialului. 3. Nu utilizați produsul în timpul înghețului sau al căderilor de zăpadă. Jaluzelele rulante trebuie demontate pentru iarnă. 4. Asigurați-vă că componentele sunt curățate și complet uscate înainte de demontare. Depozitarea unui rulou umez și/sau murdar poate duce la apariția mucegaiului/mucegaiului pe suprafața acestuia. 5. Nu montați sau nu desfășurați jaluzelele rulante în timpul temperaturilor sub 0 grade Celsius, acest lucru poate duce la fisurarea materialului sau a altor părți ale produsului. 6. În caz de vânt puternic, furtuni, grindină și alte condiții meteorologice nefavorabile, jaluzelele trebuie neapărat să fie pliate și fixate. 7. Jaluzelele rulante trebuie curățate cu o cârpă sau un burete moale și umez. Nu utilizați detergenți, solvenți sau alți agenți de curățare puternici. 8. impregnarea copertinei în timpul utilizării standard se poate spăla în timp. Vă recomandăm utilizarea regulată a impermeabilizării țesăturii prin pulverizare pentru a proteja învelitoarea împotriva scurgerilor.

Gwarancji nie podlega | Die Garantie gilt nicht für | The guarantee does not cover | Záruka se nevztahuje na následující body | Záruka sa nevzťahuje na | Garantija netaikoma | Nu face obiectul garanției

PL 1. Uszkodzenie wynikające z działania niekorzystnych warunków atmosferycznych, zdarzeń losowych 2. Uszkodzenie wynikające z nieprzestrzegania zaleceń wskazanych w niniejszej karcie produktu. 3. Zmiana powstała na skutek eksploatacji. 4. Wada powstała na skutek modyfikacji i napraw produktu, dokonanych przez użytkownika lub osoby trzecie, bez pisemnej zgody gwaranta. 5. Wada powstała na skutek nieprawidłowego montażu. 6. Wada powstała na skutek niedopasowania produktu do warunków panujących w miejscu użytkowania. 7. Wada powstała w następstwie użytkowania towaru wadliwego, tj. w przypadku natychmiastowego niezaprzestania korzystania z reklamowanego produktu, gdy oceniając rozsądnie, Kupujący powinien był wiedzieć, że dalsze użytkowanie będzie mogło skutkować pogłębieniem wady. 8. Zmiana koloru, odbarwienie powstałe w trakcie eksploatacji. 9. Produkt użytkowany w celach komercyjnych lub publicznych. 10. Zacieki, w tym wykwyty wapienne będące wynikiem kontaktu z wodą. **DE** 1. Schäden, die auf ungünstige Wetterbedingungen zurückzuführen sind. 2. Schäden, die auf die Nichtbeachtung der in dieser Produktkarte angegebenen Empfehlungen zurückzuführen sind. 3. Die Änderung wurde durch die Verwendung verursacht. 4. Der Defekt wurde durch Änderungen und Reparaturen am Produkt verursacht. 5. Der Mangel ist auf eine unsachgemäße Installation zurückzuführen. 6. Der Mangel wurde durch unsachgemäße Installation und Fehlanpassung des Produkts an die Bedingungen am Einsatzort verursacht. 7. Der Mangel ist auf die Verwendung der mangelhaften Ware zurückzuführen, d. des beanstandeten Produkts, wenn der Käufer nach vernünftigem Ermessen hätte wissen müssen, dass eine weitere Verwendung zu einer Verschlechterung der Mängel führen könnte. 8. Farbveränderung, Verfärbung durch Gebrauch. 9. Produkt, das für kommerzielle oder öffentliche Zwecke verwendet wird. 10. Flecken, einschließlich Kalkausblühungen, die durch Kontakt mit Wasser entstehen. **ENG** 1. Damage resulting from unfavorable weather conditions. 2. Damage resulting from failure to follow the recommendations indicated in this product card. 3. The change was caused by use. 4. The defect was caused by modifications and repairs to the product, made by the user or third parties, without written consent of the guarantor. 5. The defect was caused by incorrect installation. 6. The defect was caused by the product being inappropriate to the conditions at the place of use. 7. The defect occurred as a result of the use of the defective goods, i.e. in the event of immediate failure to stop using the complained product, when, judging reasonably, the Buyer should have known that further use could result in worsening defects. 8. Colour change, discolouration caused by use. 9. Product used for commercial or public purposes. 10. Stains, including lime efflorescence resulting from contact with water. **CZ** 1. Škody způsobené nepříznivými povětrnostními podmínkami. 2. Poškození způsobené nedodržením doporučení uvedených v této kartě produktu. 3. Změna byla způsobena vykořisťováním. 4. Vada byla způsobena úpravami a opravami výrobku provedenými uživatelem nebo třetími osobami, bez písemného souhlasu ručitele. 5. Závada byla způsobena nesprávnou instalací. 6. Vada byla způsobena nevhodným zbožím podmínkám v místě použití. 7. Vada vznikla v důsledku používání vadného zboží, tedy v případě okamžitého nepřerušování užívání reklamovaného výrobku, kdy měl kupující podle přiměřenosti vědět, že dalším užíváním může dojít ke zhoršení vady. 8. Změna barvy, zbarvení způsobené používáním. 9. Produkt používaný pro komerční nebo veřejné účely. 10. Škvřny, včetně vápenných výkvětů vznikajících při kontaktu s vodou. **SK** 1. Škody spôsobené nepriaznivými poveternostnými podmienkami. 2. Poškodenie spôsobené nedodržaním odporúčaní uvedených na tejto karte produktu. 3. Zmenu spôsobilo vykořisťovanie. 4. Závada bola spôsobená úpravami a opravami výrobku vykonanými užívateľom alebo tretími osobami, bez písomného súhlasu ručiteľa. 5. Závada vznikla nesprávnou montážou. 6. Vada bola spôsobená nevhodným tovarom na podmienky v mieste používania. 7. Vada vznikla v dôsledku používania vadného tovaru, t. j. pri okamžitom prerušení používania reklamovaného výrobku, kedy mal kupujúci podľa odôvodneného posúdenia vedieť, že ďalším používaním môže dôjsť k zhoršeniu vady. 8. Zmena farby, zafarbenie spôsobené používaním. 9. Produkt používaný na komerčné alebo verejné účely. 10. Škvřny, vrátane vápenných výkvetov vznikajúcich pri kontakte s vodou. **LT** 1. Žala dėl nepalankių oro sąlygų. 2. Žala, atsiradusi dėl šioje gaminio kortelėje nurodytą rekomendacijų nesilaikymo. 3. Pokytį lėmė išnaudojimas. 4. Defektas atsirado dėl prekės modifikacijų ir remonto darbų, kuriuos atliko naudotojas ar trečiosios šalys, be raštiško garanto sutikimo. 5. Defektas atsirado dėl netinkamo montavimo. 6. Vada bola spôsobená nevhodným tovarom na podmienky v mieste používania. 7. Defektas atsirado dėl nekokybiškos prekės naudojimo, t. y. tuo atveju, jei nedelsiant nustojus naudoti skundžiamą prekę, kai, pagrįstai vertinant, Pirkėjas turėjo žinoti, kad dėl tolesnio naudojimo defektas gali pablogėti. 8. Spalvos pokytis, spalvos pasikeitimas dėl naudojimo. 9. Produktas naudojamas komerciniams ar viešaisiais tikslais. 10. Dėmių atsiradimas, įskaitant dėl sąlyčio su vandeniu susidariusias kalkių išskyras. **RO** 1. Daune rezultate din condiții meteorologice nefavorabile. 2. Daune rezultate din nerespectarea recomandărilor indicate în această fișă tehnică. 3. Schimbarea s-a datorat exploatarei. 4. Defectul a fost cauzat de modificări și reparații ale produsului, efectuate de utilizator sau terți, fără acordul scris al garantului. 5. Defectul a fost cauzat de asamblarea incorectă. 6. Defectul a fost cauzat de faptul că produsul nu este adecvat condițiilor de la locul de utilizare. 7. Defectul a apărut ca urmare a utilizării produselor defecte, adică în cazul neutilizării imediate a produsului reclamat, atunci când, evaluând în mod corespunzător, cumpărătorul ar fi trebuit să știe că utilizarea ulterioară ar duce la agravarea defecțiunii. 8. Modificarea culorii, modificarea culorii datorită utilizării. 9. Produs utilizat în scopuri comerciale sau publice. 10. Petele, inclusiv eflorescența de var rezultată în urma contactului cu apă.